

Maria Pigada

English-Greek translator, editor with 10+ years of experience. Dutch-Greek translator approved by the Dutch Foundation for Literature. Skilled in literary texts, dictionaries, passionate about words, aiming for perfection.

EMPLOYMENT

2020 - present

FREELANCE EDITOR

Editing English-Greek translations for an environmental organization.

2012 - present

FREELANCE LITERARY TRANSLATOR (EN-GR, NL-GR)

Translating novels for Greek publishing house *Klidiarithmos*.

2011 - 2012

FREELANCE EDITOR/WRITER – Society for the Protection of Prespa, Greece

Editing and writing Greek texts for an environmental educational programme, which received an award by the European Commission.

2006 - 2011

EDITORIAL ASSISTANT – Grivas Publications, Athens, Greece

- + Writing and proofreading English language coursebooks.
- + Editing and proofreading an English-Greek dictionary.

2005 – 2006

BUSINESS ENGLISH TEACHER – Benefit Language Programmes, Greece

- + Teaching English for Marketing to business executives.
- + Selecting and designing teaching materials.

2004 – 2005

ESOL TEACHER – Nottingham Community College, UK

- + Teaching English to immigrants in the UK.
- + Designing syllabus and teaching materials.

2000 – 2004

EFL TEACHER – 'Lexis' Language School, Greece

Teaching English as a Foreign Language to students aged 5-17.

EDUCATION

2018 – 2020

MA IN CHILDREN'S LITERATURE – University of Roehampton, UK

2016 – 2018

STUDIES IN GREEK CIVILIZATION – Hellenic Open University

2004 – 2005

MA IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING – University of Nottingham, UK (Distinction)

1996 – 1999

BA HONOURS IN ECONOMICS AND FRENCH – Middlesex University, UK

(continued on page 2)

COURSES

2012	Translating comics Metafrasi School of Translator Training, Greece
2011	Creative writing for children and teenagers National Book Centre of Greece
2007	Translating children's literature Metafrasi School of Translator Training, Greece

LANGUAGES

Greek	Native
English	Fluent
Dutch	Advanced
French	Intermediate
Spanish	Intermediate

PUBLICATIONS

Pigada, M., Schmitt, N. 2006. 'Vocabulary acquisition from extensive reading: A case study.' Reading in a Foreign Language 18/1: 1-28.

VOLUNTEERING

2019 – present	Teaching assistant for illiterate refugees learning Dutch Stichting Vluchtelingenwerk Inburgering, Amstelveen.
2011 – 2012	Teaching English to children of immigrants in Greece at 'Dromoi Zois' (Pathways of Life), a Greek charitable organization.

INTERESTS

Literature
Cinema
Travelling

REFERENCES

Available upon request.